

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 716/2005**av den 12 maj 2005****om öppnande och förvaltning av en importtullkvot för fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur
avsett för bearbetning (1 juli 2005–30 juni 2006)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, särskilt artikel 32.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt Världshandelsorganisationens CXL-lista skall kommissionen öppna en årlig importtullkvot på 50 700 ton fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur avsett för bearbetning. Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter för kvotåret 2005/06 som inleds den 1 juli 2005.
- (2) Import av fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur inom ramen för tullkvoten omfattas av de importtullar och villkor som fastställs under löpnummer 13 i bilaga 7 till del 3 i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽²⁾. Tullkvoten bör fördelas på dessa båda importordningar och vid fördelningen bör erfarenheten från tidigare import av samma slag beaktas.
- (3) För att undvika spekulation bör tillgång till kvoten endast ges aktiva bearbetningsföretag som genomför bearbetningen i en bearbetningsanläggning som är godkänd i enlighet med artikel 8 i rådets direktiv 77/99/EEG av den 21 december 1976 om hygienproblem som påverkar handeln med köttprodukter inom gemenskapen⁽³⁾.
- (4) Import till gemenskapen inom ramen för tullkvoten får endast ske mot uppvisande av en importlicens enligt artikel 29.1 första stycket i förordning (EG) nr 1254/1999. Licenserna bör kunna utfärdas efter tilldel-

ningen av importrättigheter, på grundval av ansökningar från bearbetningsföretag som har rätt att ansöka om licens. Bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelicenser för jordbruksprodukter⁽⁴⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttsektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80⁽⁵⁾ bör tillämpas på importlicenser som utfärdats enligt denna förordning.

- (5) För att undvika spekulation bör bearbetningsföretagen endast få importlicenser för de kvantiteter för vilka de har tilldelats importrättigheter. Av samma skäl bör dessutom säkerheten ställas samtidigt som ansökan om importrättigheter lämnas in. En licensansökan som svarar mot tilldelade rättigheter bör vara ett primärt krav i den mening som avses i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 av den 22 juli 1985 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med säkerheter för jordbruksprodukter⁽⁶⁾.
- (6) Tillämpningen av denna tullkvot kräver en noggrann övervakning av importen och effektiva kontroller av importprodukternas användning och destination. Bearbetning bör därför tillåtas endast i den anläggning som anges i importlicensen.
- (7) En säkerhet bör ställas som garanti för att det importerade köttet används enligt bestämmelserna för tullkvoten. Säkerhetsbeloppet bör fastställas med beaktande av skillnaden mellan de tullar som är tillämpliga inom och utanför kvotordningen.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1899/2004 (EUT L 328, 30.10.2004, s. 67).

⁽²⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 493/2005 (EUT L 82, 31.3.2005, s. 1).

⁽³⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 85. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽⁴⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1741/2004 (EUT L 311, 8.10.2004, s. 17).

⁽⁵⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1118/2004 (EUT L 217, 17.6.2004, s. 10).

⁽⁶⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 673/2004 (EUT L 105, 14.4.2004, s. 17).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En importtullkvot på 50 700 ton fryst kött, med ben, av nötkreatur eller andra oxdjur enligt KN-nummer 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 eller 0206 29 91 avsett för bearbetning i gemenskapen (nedan kallad "kvoten") öppnas härmed för perioden 1 juli 2005–30 juni 2006 enligt de villkor som fastställs i den här förordningen.

Artikel 2

1. Vid tillämpningen av den här förordningen skall med "A-produkt" avses en bearbetad produkt som omfattas av KN-nummer 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 eller 1602 50 80 och som inte innehåller något annat kött än kött av nötkreatur eller andra oxdjur, med en kollagenhalt/proteinhalt på högst 0,45 och som innehåller minst 20 viktprocent magert kött (dock inte slaktbiprodukter och fett), där köttet och köttskyn står för minst 85 % av nettovikten.

Kollagenhalten skall anses vara hydroxyprolinhalten multiplicerad med faktorn 8. Hydroxyprolinhalten skall bestämmas i enlighet med ISO-metod 3496-1994.

Innehållet av kött utan fett skall bestämmas enligt det förfarande som beskrivs i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2429/86 ⁽¹⁾.

Slaktbiprodukter skall inbegripa följande: huvud och delar därav (även öron), fötter, svans, hjärta, juver, lever, njure, bräss (thymus- och bukspottkörtel), hjärna, lungor, hals, njurtapp, mjälte, tunga, bukhinna, ryggrad, ätbara hinnor, reproduktionsorgan (dvs. livmoder, äggstockar, testiklar) sköldkörtel, hypofys.

Produkten skall undergå en värmebehandling som är tillräcklig för att köttproteinerna skall koagulera i hela produkten, som därför inte visar spår av någon rosafärgad vätska i snittytan när produkten skärs längs en linje som går genom den tjockaste delen.

2. Vid tillämpning av den här förordningen skall med "B-produkt" avses en bearbetad produkt som innehåller annat kött av nötkreatur eller andra oxdjur än

a) sådana produkter som specificeras i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1254/1999, eller

b) sådana produkter som avses i punkt 1.

En bearbetad produkt enligt KN-nummer 0210 20 90 som har torkats eller röckts så att det färska köttets färg och konsistens helt har försvunnit och vars vattenkvot/proteinkvot inte överstiger 3,2 skall anses vara en B-produkt.

Artikel 3

1. Den totala kvantitet som avses i punkt 1 skall delas upp i de båda följande kvantiteterna:

a) 40 000 ton fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur avsett för framställning av A-produkter.

b) 10 700 ton fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur avsett för framställning av B-produkter.

2. Tullkvoten skall omfatta följande löpnummer:

— 09.4057 för den kvantitet som avses i punkt 1 a.

— 09.4058 för den kvantitet som avses i punkt 1 b.

3. De importtullar för fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur som gäller inom ramen för tullkvoten fastställs under löpnummer 13 i bilaga 7 till del 3 i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87.

Artikel 4

1. Ansökan om importrättigheter inom ramen för tullkvoten får endast lämnas in av följande företag, eller på deras vägnar: bearbetningsföretag godkända i enlighet med artikel 8 i direktiv 77/99/EEG, som minst en gång sedan den 1 juli 2004 har varit verksamma inom sektorn för framställning av bearbetade produkter innehållande kött av nötkreatur eller andra oxdjur.

För var och en av de kvantiteter som avses i artikel 3.1 får endast en ansökan om importrättigheter som inte överskrider 10 % av varje tillgänglig kvantitet accepteras för varje godkänd bearbetningsanläggning.

Ansökningar om importrättigheter får endast lämnas in i den medlemsstat där bearbetningsföretaget är momsregistrerat.

2. En säkerhet på 6 euro per 100 kg skall ställas i samband med ansökan om importrättigheter.

3. Bevis på att villkoren i punkt 1 första stycket är uppfyllda skall lämnas in tillsammans med ansökan om importrättigheter.

Den behöriga nationella myndigheten skall fastställa vilka skriftliga bevis om uppfyllande av villkoren som kan godtas.

⁽¹⁾ EGT L 210, 1.8.1986, s. 39.

Artikel 5

1. Alla ansökningar om importrättigheter för framställning av A-produkter eller B-produkter skall uttryckas som kött med ben.

Vid tillämpningen av denna punkt skall 100 kg nötkött med ben motsvara 77 kg benfritt nötkött.

2. Alla ansökningar om importrättigheter för framställning av A-produkter respektive B-produkter skall ha inkommit till den behöriga myndigheten senast kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel) den andra fredagen efter dagen för förordningens offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*.

3. Medlemsstaterna skall senast den fjärde fredagen efter förordningens offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* till kommissionen överlämna en förteckning över de sökande samt de kvantiteter som är föremål för en ansökan inom ramen för var och en av de båda kategorierna, tillsammans med godkännandenumren för bearbetningsanläggningarna i fråga.

Alla meddelanden, även meddelanden om att inga ansökningar har lämnats in, skall sändas via fax eller e-post enligt förlagorna i bilagorna I och II.

4. Kommissionen skall så snart som möjligt fastställa i vilken utsträckning ansökningarna kan godkännas, eventuellt uttryckt i procentuell andel av de begärda kvantiteterna.

Artikel 6

1. Vid all import av fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur för vilken importrättigheter har tilldelats enligt artikel 5.4 skall en importlicens läggas fram.

2. När det gäller den säkerhet som avses i artikel 4.2 skall en ansökan om importlicenser motsvarande de tilldelade importrättigheterna utgöra ett primärt krav enligt artikel 20.2 i förordning (EEG) nr 2220/85.

När kommissionen fastställer en nedsättningskoefficient med tillämpning av artikel 5.4, skall den ställda säkerheten frisläppas för den del av importrättigheterna som omfattats av ansökan men för vilken ingen tilldelning skett.

3. Importrättigheter som tilldelas bearbetningsföretagen ger dem rätt till importlicenser för kvantiteter motsvarande de tilldelade rättigheterna.

Licensansökningarna får endast lämnas in

a) i den medlemsstat där ansökan om importrättigheter har lämnats in,

b) av bearbetningsföretag som har tilldelats importrättigheter eller på ett sådant företags vägnar.

4. Vid importtillfället skall en säkerhet ställas hos den behöriga myndigheten som garanti för att det bearbetningsföretag som har tilldelats importrättigheter inom tre månader från och med importdagen bearbetar hela den importerade kvantiteten kött till de föreskrivna färdiga produkterna i sin anläggning som anges i licensansökan.

Säkerhetsbeloppen fastställs i bilaga III.

Artikel 7

Om inget annat föreskrivs i den här förordningen, skall förordningarna (EG) nr 1291/2000 och (EG) nr 1445/95 tillämpas.

Artikel 8

1. I licensansökan och på licensen skall följande anges:

a) I fält 8, ursprungslandet.

b) I fält 16, ett av de KN-nummer som anges i artikel 1.

c) I fält 20, minst en av de uppgifter som anges i bilaga IV.

2. Importlicenserna skall vara giltiga i 120 dagar från och med den faktiska utfärdandedagen i den mening som avses i artikel 23.1 i förordning (EG) nr 1291/2000. Ingen licens är giltig efter den 30 juni 2006.

3. Med tillämpning av artikel 50.1 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall hela den tull enligt Gemensamma tulltaxan som är tillämplig dagen för övergång till fri omsättning tas ut för kvantiteter som importeras utöver den kvantitet som anges i importlicensen.

Artikel 9

Medlemsstaterna skall inrätta ett system för fysiska kontroller och dokumentkontroll i syfte att se till att allt kött har bearbetats i bearbetningsanläggningen inom tre månader från och med importdagen och till den produktkategori som anges i den berörda importlicensen.

Systemet skall omfatta fysiska kontroller av kvantitet och kvalitet som utförs när bearbetningen inleds, under bearbetningen och när bearbetningen har avslutats. Bearbetningsföretagen skall därför när som helst kunna styrka det importerade köttets identitet och användning med hjälp av produktregister av lämpligt slag.

Vid den behöriga myndighetens tekniska kontroll av produktionsmetoden kan hänsyn tas till förluster vid upptining och putsning, i den mån det är nödvändigt.

För att kontrollera den färdiga produktens kvalitet och överensstämmelse med bearbetningsföretagets recept vad gäller produktens sammansättning, skall medlemsstaterna samla in och analysera representativa prov på dessa produkter. Kostnaden för detta skall det berörda bearbetningsföretaget stå för.

Artikel 10

1. Den säkerhet som avses i artikel 6.4 skall frisläppas i förhållande till den kvantitet för vilken det inom sju månader från importdagen på ett sätt som den behöriga myndigheten finner tillfredsställande har styrkts att allt eller en del av det

importerade köttet, inom tre månader från och med importdagen, har bearbetats till relevanta produkter i den angivna anläggningen.

Om bearbetningen har skett efter utgången av den tremånadersfrist som avses i första stycket skall det säkerhetsbelopp som skall frisläppas minskas med 15 % och, med hänsyn till den återstående kvantiteten, med ytterligare 2 % för varje dag som fristen överskrids.

Om bevis för bearbetningen upprättas inom den sju månadersfrist som avses i första stycket och läggs fram inom 18 månader efter dessa sju månader, skall det förverkade beloppet minus 15 % av säkerheten återbetalas.

2. Ej frisläppta belopp av den säkerhet som avses i artikel 6.4 skall betraktas som förverkade och behållas som tull.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA III

SÄKERHETSBELOPP ⁽¹⁾*(euro/1 000 kg netto)*

Produkt (KN-nummer)	För framställning av A-produkter	För framställning av B-produkter
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

⁽¹⁾ Tillämplig växelkurs är växelkursen på den dag som föregår den dag då säkerheten ställdes.

BILAGA IV

Uppgifter som avses i artikel 8.1 c

- *spanska*: Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor) / carne destinada a la transformación ... [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación) / Reglamento (CE) n° 716/2005
- *tjeckiska*: Licence platná v ... (vydávající členský stát) / Maso určené ke zpracování ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodící se škrtněte) v (přesné určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit) / nařízení (ES) č. 716/2005
- *danska*: Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat) / Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker) / forordning (EF) nr. 716/2005
- *tyska*: In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz / Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll) / Verordnung (EG) Nr. 716/2005
- *estniska*: Litsents on kehtiv ... (välja andev liikmesriik) / Liha töötlemiseks ... [A toode] [B toode] (kustuta mittevajalik) ... (ettevõtte asukoht ja loanumber, kus toimub töötlemine) / määrus (EÜ) nr 716/2005
- *grekiska*: Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης) / Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ... [προϊόντα A] [προϊόντα B] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση) / Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 716/2005
- *engelska*: Licence valid in ... (issuing Member State) / Meat intended for processing ... [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place) / Regulation (EC) No 716/2005
- *franska*: Certificat valable ... (État membre émetteur) / viande destinée à la transformation de ... [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu) / règlement (CE) n° 716/2005
- *italienska*: Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio) / Carni destinate alla trasformazione ... [prodotti A] [prodotti B] (depenare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione) / Regolamento (CE) n. 716/2005
- *lettiska*: Atļauja derīga ... (dalībvalsts, kas izsniedz ievēšanas atļauju) / pārstrādei paredzēta gaļa ... [A produktu] [B produktu] ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) ... (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde) / Regula (EK) Nr. 716/2005
- *litauiska*: Licencija galioja ... (išdavusioji valstybė narė) / Mėsa skirta perdirbimui ... [produktai A] [produktai B] (ištrinti nereikalingą) ... (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.) / Reglamentas (EB) Nr. 716/2005
- *ungerska*: Az engedély ... (kibocsátó tagállam) területén érvényes. / Feldolgozásra szánt hús ... [A-termék] [B-termék] (a nem kívánt törlendő) ... (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma) / 716/2005/EK rendelet
- *nederländska*: Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte) / Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden) / Verordening (EG) nr. 716/2005
- *polska*: Pozwolenie ważne w ... (wystawiające Państwo Członkowskie) / Mięso przeznaczone do przetworzenia ... [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w ... (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetworzenie) / rozporządzenie (WE) nr 716/2005
- *portugisiska*: Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor) / carne destinada à transformação ... [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada) / Regulamento (CE) n.º 716/2005

-
- *slovakiska*: Licencia platná v ... (vydávající členský stát) / Mäso určené na spracovanie ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodiace sa prečiarknite) v ... (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne) / nariadenie (ES) č. 716/2005

 - *slovenska*: Dovoljenje velja v ... (država članica, ki ga je izdala) / Meso namenjeno predelavi ... [proizvodi A] [proizvodi B] (črtaj neustrezno) v ... (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala) / Uredba (ES) št. 716/2005

 - *finska*: Todistus on voimassa ... (myöntäjäsensvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen ...:ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien) / Asetus (EY) N:o 716/2005

 - *svenska*: Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat) / Kött avsett för bearbetning ... [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandenummer för anläggningen där bearbetningen skall ske) / Förordning (EG) nr 716/2005.
-